ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 1987

σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.764 — Baltic International Freight Futures Exchange Limited)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(87/408/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 17 του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1962, πρώτο κανονισμό εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης [1], όπως τροποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 2,

την κοινοποίηση και την αίτηση για αρνητική πιστοποίηση που υπέβαλε την 31η Δεκεμβρίου 1985 η Baltic International Freight Futures Exchange Limited σχετικά με το καταστατικό και τον κανονισμό λειτουργίας της,

τη δημοσίευση του ουσιώδους περιεχόμενου της κοινοποίησης [2] σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 17,

μετά από διαβούλευση με τη Συμβουλευτική Επιτροπή Συμπράξεων και Δεσποζουσών Θέσεων,

Εκτιμώντας ότι:

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

(1) Η Baltic International Freight Futures Exchange Limited (BIFFEX) ιδρύθηκε στις 21 Ιανουαρίου 1985 από τις εταιρείες Anderson Man Ltd., Cargill Investor Services Ltd., Coley and Harper Ltd., και από την Merrill, Lynch, Pierce, Fenner & Smith (Brokers and Dealers) Ltd. Σκοπός της BIFFEX είναι η δημιουργία και η διαχείριση της αγοράς προθεσμιακών συμφωνιών ναύλωσης στο Λονδίνο, που θα προσφέρει δυνατότητες κάλυψης των πλοιοκτητών, των ναυλωτών και γενικότερα των χρήστων στο πλαίσιο των θαλάσσιων μεταφορών, έναντι των δυσμενών μεταβολών των τιμών των ναύλων. Η BIFFEX τους προσφέρει τη δυνατότητα πραγματοποίησης συναλλαγών με βάση τις τυποποιημένες προθεσμιακές συμβάσεις ναύλωσης.

Οι συμφωνίες που συνάπτονται στο χρηματιστηριακό κέντρο της BIFFEX, καθώς και οι τιμές του τελικού διακανονισμού των συμβάσεων βασίζονται στους δείκτες ναύλων Βαλτικής. Οι δείκτες αυτοί καταρτίζονται βάσει δεκατριών από τα πλέον σημαντικά δρομολόγια της διεθνούς αγοράς για ξηρά χύδην φορτία. Προσφέρουν, έτσι, ένα συνεχώς ενημερούμενο μέτρο των παγκόσμιων διακυμάνσεων ναύλων που σταθμίζεται για να αντανακλά τη σχετική σημασία των δρομολογίων που λαμβάνονται υπόψη. Κάθε μέρα μια ομάδα μελών της BIFFEX υποβάλλουν την τιμή spot που θεωρούν ότι εφαρμόζεται σε κάθε ταξίδι για το σχετικό φορτίο. Το απόρρητο των πληροφοριών αυτών επιτρέπει να ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές ναύλωσης. Τα μέλη της ομάδας δεν γνωρίζουν τα στοιχεία που υποβάλλουν τα άλλα μέλη. Από την αξιολόγηση των πληροφοριών με τη χρήση υπολογιστή προκύπτει ένας ημερήσιος δείκτης που αντανακλά την καθημερινή κίνηση των ναύλων στην αγορά spot.

Το είδος της σύμβασης που αποτελεί συνήθως αντικείμενο των συναλλαγών, αφορά τις τιμές των υπερωκεάνιων ναύλων για ξηρά φορτία. Ένας δεύτερος τύπος σύμβασης, που άρχισε να συνάπτεται από τις 10 Φεβρουαρίου 1986, ανεστάλη στις 19 Δεκεμβρίου του ιδίου έτους, για αόριστο χρόνο. Βασιζόταν στους δείκτες ναύλων Βαλτικής, για πετρελαιοφόρα, που καταρτίζονταν, όπως και οι άλλοι δείκτες, λαμβάνοντας υπόψη ορισμένο αριθμό δρομολογίων των πετρελαιοφόρων πλοίων. Οι συναλλαγές διεξάγονται βάσει των «μονάδων του δείκτη». Κάθε μονάδα του δείκτη είναι ίση με 10 δολάρια για κάθε παρτίδα. Η τιμή της σύμβασης είναι πολλαπλάσια της ελάχιστης διακύμανσης τιμής, δηλαδή της μισής μονάδας του δείκτη. Δεν γίνεται φυσική παράδοση του υπό διακανονισμού εμπορεύματος. Τα συμβόλαια μπορούν να εκκαθαρίζονται με αντισταθμιστικές αγορές ή πωλήσεις σε οποιαδήποτε ημερομηνία πριν γίνουν ληξιπρόθεσμα. Καταστάσεις που διατηρούνται μέχρι τη λήξη της προθεσμίας του συμβολαίου διακανονίζονται τοις μετρητοίς και οι εφαρμοζόμενες τιμές βασίζονται στο μέσο όρο των αντίστοιχων δεικτών ναύλων Βαλτικής που ίσχυαν τις τελευταίες ημέρες συναλλαγών του μήνα.

Στο χρηματιστηριακό κέντρο της BIFFEX οι συναλλαγές γίνονται σύμφωνα με το σύστημα το επονομαζόμενο «open outcry» (δια βοής). Επιπλέον, η BIFFEX προσφέρει το πλεονέκτημα ότι την εκτέλεση

[1] ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.
[2] ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1987, σ. 6.

των συμβάσεων που συνάπτονται στο χρηματιστηριακό κέντρο, εγγυάται ένα γραφείο συμψηφισμών.

(2) Όλες οι συναπτόμενες στην BIFFEX συμβάσεις πρέπει να καταχωρούνται στο International Commodities Clearing House Limited (ICCH), που αποτελεί ανεξάρτητη εταιρεία παροχής υπηρεσιών, η οποία προσφέρει στην BIFFEX τις δυνατότητες για διενέργεια συμψηφισμών και εκκαθαρίσεων. Το ICCH διαθέτει σημαντικό κεφάλαιο και αποθεματικά, ανήκει δε εξ ολοκλήρου σε έξι τράπεζες συμψηφισμών. Οι κυριότερες λειτουργίες του ICCH είναι να διατηρεί και να οργανώνει την «ημερήσια εκκαθάριση» (daily clearing) όλων των συναλλαγών και να παρέχει την εγγύησή του για την προσήκουσα εκτέλεση των συμβάσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό της BIFFEX, στα μέλη του (clearing members), στα ονόματα των οποίων έχουν καταχωρηθεί οι συμβάσεις αυτές.

(3) Από τα συνημμένα στοιχεία φαίνεται η διαφορά μεταξύ των όγκων εμπορίου, για το 1986, για τις συμβάσεις ξηρών φορτίων που έχουν συναφθεί στην BIFFEX και στην INTEX (τη διεθνή προθεσμιακή αγορά που βρίσκεται στις Βερμούδες), καθώς και ο όγκος των συμβάσεων ναύλωσης πετρελαιοφόρων του 1986.

(4) Τη διαχείριση των συναλλαγών στο χρηματιστηριακό κέντρο της BIFFEX έχει αναλάβει διοικητικό συμβούλιο που είναι επιφορτισμένο με τον έλεγχο των μελών του και τη λειτουργία του εν λόγω κέντρου και το οποίο αποφασίζει επί διαφόρων τεχνικών θεμάτων. Το διοικητικό συμβούλιο διορίζει επιτροπή η οποία είναι υπεύθυνη για τις εισδοχές και τους κανονισμούς της ενώσεως. Η προθεσμιακή αυτή αγορά υπόκειται και στον έλεγχο της Τράπεζας της Αγγλίας.

(5) Προβλέπονται δύο κατηγορίες μελών της BIFFEX: η πρώτη κατηγορία μελών είναι τα τακτικά μέλη (floor members) ο αριθμός των οποίων δεν υπερβαίνει τα 30. Μόνο τα τακτικά μέλη μπορούν να συναλλάσσονται στο χρηματιστηριακό κέντρο της BIFFEX. Η δεύτερη κατηγορία είναι τα κοινά μέλη, που δεν υπερβαίνουν τα 70. Λεπτομερής κατάλογος των κριτηρίων που ισχύουν για κάθε κατηγορία μελών παρέχεται από τη γραμματεία της BIFFEX. Για να αποκτήσει την ιδιότητα του τακτικού μέλους (floor member), ο αιτών πρέπει να είναι επιχείρηση ή εταιρεία και να πληροί ορισμένες οικονομικές προϋποθέσεις. Πρέπει, επίσης, να διατηρεί γραφεία εγκατεστημένα στο city του Λονδίνου ή σε μικρή απόσταση από αυτό για τον έλεγχο και τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων του στα πλαίσια της BIFFEX, να συμμετέχει συνεχώς στις συναλλαγές που πραγματοποιούνται στο χρηματιστηριακό κέντρο και να διατηρεί επαρκές προσωπικό στο εν λόγω κέντρο, στο μέτρο που θεωρείται αναγκαίο από το διοικητικό συμβούλιο.

Υπάρχουν αυτή τη στιγμή 28 κοινά μέλη. Τα μέλη αυτά δεν οφείλουν να πληρούν οικονομικές προϋποθέσεις. Αυτά τα μέλη μπορεί να είναι επιχειρήσεις, εταιρείες ή ιδιώτες και πρέπει να συμμετέχουν συνεχώς στις συναλλαγές που πραγματοποιούνται στο χρηματιστηριακό κέντρο.

Εξάλλου, μπορεί να διεξάγεται συνεχώς έλεγχος για το κατά πόσον πληρούνται τα σχετικά κριτήρια.

Η ιδιότητα του μέλους μπορεί να μεταβιβαστεί, υπό τον όρο ότι η υποψηφιότητα του αιτούντος θα εγκριθεί. Προτεινόμενες αλλαγές που αφορούν μέλη του διοικητικού συμβουλίου καθώς και οποιεσδήποτε άλλες ενέργειες, που μπορούν να συνεπάγονται αλλαγές στον έλεγχο της υποψήφιας επιχείρησης, πρέπει να ανακοινώνονται και να γίνονται δεκτές από το διοικητικό συμβούλιο.

(6) Στην περίπτωση κατά την οποία το διοικητικό συμβούλιο απορρίπτει αίτηση προσχώρησης μέλους ή αρνείται να εγκρίνει μεταβίβαση της ιδιότητας μέλους, ή την αλλαγή στη διοίκηση της BIFFEX, τη συμμετοχή στην εταιρεία, τη φύση της επιχείρησης, το νομικό καθεστώς ή τα εμπράγματα δικαιώματα trust ενός μέλους υπάρχει δυνατότητα εφαρμογής διαδικασίας επανεξέτασης.

Στις περιπτώσεις αυτές μπορεί να ζητηθεί από το διοικητικό συμβούλιο να επανεξετάσει την απόφασή του. Σε περίπτωση που το διοικητικό συμβούλιο εμμείνει στην απόφασή του, ο υποψήφιος ή το μέλος μπορούν να προσφύγουν ενώπιον διαιτητού που ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο της Baltic Exchange βάσει καταλόγου επιλεγμένων για τα προσόντα τους προσώπων, ο οποίος περιλαμβάνει τους προέδρους του Stock Exchange και της Committee of London Clearing Bankers και άλλα πρόσωπα, από τον οποίο όμως αποκλείονται τα πρόσωπα που έχουν σχέση με τις συναλλαγές στις οποίες προβαίνουν τα μέλη του London Commodity Exchange Company Limited, τα μέλη της BIFFEX ή της Grain and Feed Trade Association Limited.

Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί, επίσης, να αποφασίσει τη διαγραφή μέλους ή την αναστολή της ιδιότητάς του αυτής: η άσκηση της εξουσίας αυτής υπόκειται στις ίδιες εγγυήσεις που αναφέρονται παραπάνω. Ανεξάρτητα από τους κανόνες και σύμφωνα με το αγγλικό δίκαιο κάθε μέλος παραμένει ελεύθερο να προσφύγει στα δικαστήρια.

(7) Κάθε τακτικό μέλος μπορεί και οφείλει — αν το ζητήσει το διοικητικό συμβούλιο — να υποβάλει αίτηση για άδεια που ισχύει ένα ημερολογιακό έτος.

Συμβάσεις στο χρηματιστηριακό κέντρο συνάπτουν μόνο τα τακτικά μέλη που είναι κάτοχοι της ανωτέρω άδειας και μέλη του ICCH (clearing member) ή συμβαλλόμενα μέρη σε συμφωνία clearing, σύμφωνα με τους όρους της οποίας ένα clearing member εγγυάται την εκτέλεση όλων των συμβάσεων που συνήψαν τακτικά μέλη που δεν είναι μέλη του ή την εκπλήρωση των υποχρεώσεων τους που απορρέουν από συμβάσεις οι οποίες έχουν συναφθεί στο χρηματιστη-

ριακό κέντρο στο όνομα αυτών των μη clearing members.

Οποιοδήποτε μέλος της BIFFEX μπορεί να καταστεί clearing member μετά από αίτηση στο ICCH και στο διοικητικό συμβούλιο, υπό τον όρο ότι πληροί συγκεκριμένες προϋποθέσεις όσον αφορά τη χρηματιστηριακή του πίστη. Τα μέλη του ICCH καταχωρούν όλες τις συμβάσεις τους στο ICCH και καταβάλλουν στο ICCH ορισμένο ποσό για κάθε σύμβαση που δεν έχει ακόμη περατωθεί («margin») το οποίο προσαρμόζεται συνεχώς, ανάλογα με την οικονομική τους θέση, στο πλαίσιο των συναλλαγών αυτών.

Τα τακτικά μέλη, που είναι κάτοχοι της ανωτέρω άδειας, μπορούν να ορίζουν ιδιώτες ως τακτικούς συναλλασσόμενους για λογαριασμό τους, μετά από έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής μελών και κανονισμού, με δυνατότητα προσφυγής ενώπιον του διοικητικού συμβουλίου αν δεν χορηγηθεί η έγκριση. Οι συμβάσεις μπορούν να εκτελούνται στο χρηματιστηριακό κέντρο μόνο μέσω προσηκόντως διορισμένων τακτικών συναλλασσόμενων floor traders).

(8) Τα περισσότερα από τα μέλη της BIFFEX είναι ναυτιλιακές εταιρείες, ναυτικοί πράκτορες ή εταιρείες που ασχολούνται με τη μεταφορά πρώτων υλών. Πολλά μέλη χρησιμοποιούν το χρηματιστηριακό κέντρο της BIFFEX όχι μόνο για λογαριασμό τους, αλλά ενεργούν επίσης ως μεσίτες για τους πελάτες τους, εκπροσωπούντες έτσι όλους τους κλάδους στον τομέα των διεθνών ναύλων και θαλάσσιων μεταφορών, και από την πλευρά των πλοιοκτητών και από την πλευρά των ναυλωτών.

Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί όμως να περιορίσει το δικαίωμα ενός τακτικού μέλους, κατόχου της σχετικής άδειας, να συναλλάσσεται με άλλα τακτικά μέλη, επίσης κατόχους άδειας, αν η χρηματιστηριακή του πίστη δεν υπερβαίνει ένα ορισμένο ποσό.

Κάθε σύμβαση με πελάτες προϋποθέτει σύναψη αντίστοιχης σύμβασης στο χρηματιστηριακό κέντρο. Δεν ισχύουν προϋποθέσεις όσον αφορά προμήθειες που επιβάλλονται στους πελάτες από τα μέλη.

II. ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

(9) Το καταστατικό και ο κανονισμός λειτουργίας της Baltic International Freight Futures Exchange Limited πρέπει να θεωρηθούν ως συμφωνίες κατά την έννοια του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ.

(10) Υπάρχουν σαφή κριτήρια για την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους. Τα κριτήρια αυτά, σε συνδυασμό με την εξουσία επιβολής πειθαρχικών ποινών που έχει το διοικητικό συμβούλιο, επιτρέπουν στα μέλη να διατηρούν την μεταξύ τους εμπιστοσύνη σχετικά με την χρηματοοικονομική και την επιχειρηματική τους κατάσταση. Τα δυσαρεστημένα μέλη ή οι υποψήφιοι έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν επανεξέταση των αποφάσεων που αμφισβητούν ή να προσφύγουν σε διαιτητή.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν, τέλος, να προσφύγουν στα δικαστήρια σύμφωνα με το αγγλικό δίκαιο.

Για να διατηρηθεί η δυνατότητα του γραφείου συμψηφισμών να εγγυάται την εκτέλεση των συμβάσεων, που συνάπτονται στο χρηματιστηριακό κέντρο, κάθε τακτικό μέλος που είναι κάτοχος της ειδικής άδειας και συνάπτει μία σύμβαση πρέπει να είναι clearing member ή να συμμετέχει σε μία τυποποιημένη συμφωνία clearing· οι συμφωνίες αυτές όμως δεν καλύπτουν θέματα που αφορούν αμοιβές.

Όσον αφορά τις συναλλαγές μεταξύ μελών ή μεταξύ μελών και μη μελών, οι προμήθειες διαπραγματεύονται ελεύθερα.

(11) Μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 17 δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

(12) Το καταστατικό και ο κανονισμός λειτουργίας που κοινοποιήθηκαν δεν περιέχουν ρήτρες που συνιστούν σημαντικούς περιορισμούς του ανταγωνισμού στην κοινή αγορά. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή, βάσει των στοιχείων που διαθέτει, δεν έχει λόγους να ενεργήσει βάσει του άρθρου 85 παράγραφος 1 και είναι σε θέση να χορηγήσει αρνητική πιστοποίηση δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 17.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή κρίνει ότι δεν υπάρχει λόγος, με βάση τα στοιχεία που διαθέτει, να επέμβει δυνάμει του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ όσον αφορά το καταστατικό και τον κανονισμό λειτουργίας της Baltic International Freight Futures Exchange Limited.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Baltic International Freight Futures Exchange Limited, της οποίας τα κεντρικά γραφεία βρίσκονται στο 14/20 St Mary Axe, London EC3A 8BU, Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 1987.

Για την Επιτροπή

Peter SUTHERLAND

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1986	BIFFEX Συμβόλαια ναύλων Βαλτικής	INTEX
Μήνας	Παρτίδες	Παρτίδες
Ιανουάριος	3 627	6 355
Φεβρουάριος	2 972	1 827
	6 599	8 182
Μάρτιος	2 450	2 851
	9 049	11 033
Απρίλιος	5 245	3 760
	14 294	14 793
Μάϊος	4 684	2 768
	18 978	17 561
Ιούνιος	3 722	3 051
Α' εξάμηνο	22 700	20 612
Ιούλιος	2 355	2 432
	25 055	23 044
Αύγουστος	3 989	3 189
	29 044	26 233
Σεπτέμβριος	4 735	3 178
	33 779	29 411
Οκτώβριος	4 320	1 898
	38 099	31 309
Νοέμβριος	4 305	1 183
	42 404	32 492
Δεκέμβριος	2 507	1 158
Έτος	44 911	33 650
Β' εξάμηνο	22 211	13 038

Συμβάσεις ναύλωσης πετρελαιοφόρων 1986

Ο όγκος εμπορίου για τις συμβάσεις ναύλωσης μετρελαιοφόρων για το 1986 φαίνεται από τον ακόλουθο πίνακα:

Μήνας	Παρτίδες
Ιανουάριος	1 307
Φεβρουάριος	1 307
Μάρτιος	1 307
	2 344
Απρίλιος	1 046
	3 390
Μάϊος	806
	4 196
Ιούνιος	795
Α' εξάμηνο	4 991
Ιούλιος	517
	5 508
Αύγουστος	195
	5 703
Σεπτέμβριος	225
	5 928
Οκτώβριος	303
	6 231
Νοέμβριος	177
	6 408
Δεκέμβριος	
Έτος	6 408
Β' εξάμηνο	1 417